

ОВЕ ГОДИНЕ СЕ ОБЕЛЕЖАВА
850 ГОДИНА ОД РОЂЕЊА СВЕТОГ САВЕ СРБСКОГ
И
825 ГОДИНА ОД УПОКОЈЕЊА ПРЕПОДОБНОГ
СИМЕОНА МИРОТОЧИВОГ – СТЕФАНА НЕМАЊЕ

НЕДЕЉА 23. ПО ПЕДЕСЕТНИЦИ – ГЛАС 6

03.НОВЕМБАР(16.НОВЕМБАР):

**+СВЕТИ ВеликоМученик ГЕОРГИЈЕ (Пренос моштију и
Обновљење Храма у Лиди) – ЋУРЋИЦ**

**+СВЕТИ Мученици из Персије: АКЕПСИМ епископ,
ЈОСИФ ПРЕЗВИТЕР, АИТАЛ ђакон, И ДРУГИ
СВЕТИ.**

**+СРЕТЕНИЕ Св. САВВЫ И Св. СИМЕОНА МИРОТОЧИВОГО
СЕРБСКИХ В ВАТОПЕДИ.**

БОЖАНСТВЕНА ЛИТУРГИЈА СВЕТОГ ЈОВАНА ЗЛАТОУСТА

**Хор: Во Царствији Твојем помјани нас, Господи, јегда
придеши, во Царствији Твојем.**

**На 12: Блажени нишчији духом, јако тјех јест
Царство Небесноје.**

ВАСКРШЊИ – ГЛАС 6:

Помяні мѧ, Бѣже, Спасе мѡй, егдѧ прїидеши во Цѧрствїи Твоѡмѣ, и спасї мѧ, яко едїнѣ Человѣколюбецѣ.	Сети ме се Спаситељу када дођеш у царство твоје, и спаси ме јер си само ти Човекољубац.
--	--

Блажени плачушчији, јако тији утјешатсја.

Дрэвомъ прељстѣвшагося, Дрэвомъ Крѣстнымъ пѣки спѣслъ еси, и разбѣйника, вопіюща: помяни мѣ, Гѣсподи, во Цѣрствіи Твоѣмъ.	Адама дрветом преваренога си опет дрветом крста спасао, као и разбојника који је завапио: помени ме Господе у царству твоѣмъ.
--	---

На 10: Блажени кротцији, јако тији насљедјат земљу.

Адова вратѣ и верей сокрушѣвый, Жизнодѣвче, воскресѣлъ еси всѣ, Спѣсе, вопіющія: слѣва Востѣнію Твоѣмъ.	Адова врата и окове си поломио Животодавче, и васкрсао све који су појали: слава Спаситељу твоѣмъ васкрсењу.
---	--

Блажени алчушчији и жаждушчији правди, јако тији наситјатсја.

Помяни мѣ, Иже смѣртъ Плѣнѣвый погребѣніемъ Твоѣмъ, и Воскресѣніемъ Твоѣмъ радѣсти всѣ исполнѣвый, јако Благоутрѣбенъ.	Помени ме јер си смрт опленио погребом твоѣмъ, и твоѣмъ васкрсењем си све испунио радошћу као милостивъ.
---	---

На 8: Блажени милостиви, јако ти помиловани будут.**Св. Великомученик ГЕОРГИЈЕ – ГЛАС 4:**

Рѣда и отѣчества слѣвы радѣстію отвѣргся, Христѣу послѣдовалъ еси и Гѣрняго Сіѣна житѣль, мѣчениче, явился еси краснѣйшій.	Ти си се мучениче Георгије радѣсно одрекао свога славног рода и завичаја, и за Христом си кренуо, и житѣль „Гѣрнѣг Сіѣна“ си постао, и као најдивнији се показао.
---	--

Блажени чисти сердцем, јако ти Бога узрјат.

Да наслѣдникъ изященъ и покоривъ, Живаго Бога сынъ явѣшися, претерпѣлъ еси раны треволненія мучителей, мучениче добрый.	Постао си наследник одабрани и покоран живога Бога, па те је Он усинио, јер си храбри мучениче Георгије, тешке ране од мучитеља претрпео.
---	---

На 6: Блажени миротворци, јако ти синове Божји
нарекутсја.

Тебе камень свѣтлый Владыка въ вѣнцѣхъ вонзѣ, страсотѣрпче, Своей Цѣркви подобно сияюща.	Тебе је страдалниче Георгије, Владика Христос, као драги камен у венац заденуо, па сада у твојој цркви блисташ дично.
--	--

**Блажени изгнани правди ради, јако тјех јест Царство
Небесноје.**

Разжжѣ твоѣ, страсотѣрпче, сердце божественное рачѣние войстинну, самозванъ тѣмъ къ мучителемъ пришѣлъ еси, поपालѣя многобожія прѣлестъ и разумъ свѣтлости облистая спасѣнія.	Љубав ка Богу је заиста запалила твоје срце страдалниче Георгије, па си зато самозван мучитељима дошао, и спалио си обману многобожија, а светлошћу богопознања и спасења си заблистао.
---	---

На 4: Блажени јесте, јегда поносјат вам, и изженут, и
рекут всјак зол глагол на ви, лажушче Мене ради.

Свети Мученици: АКЕПСИМ, ЈОСИФ и АИТАЛ – ГЛАС 4:

Главѣ, Акепсѣмо, твоѣй, отсѣченнѣй отъ тѣлесѣ, Христу совокупѣ вѣроу душу твою, мучениче, неотступно, тамо сущими зарями присно просвѣщаемъ.	Када ти је Акепсимо глава од тела одсечена, са вером си неодвојиво твоју душу са Христом сјединио, и тамо си мучениче вечном светлошћу обасјан.
--	---

**Радуйтесја и веселитесја, јако мазда ваша многа на
Небесјех.**

Кáмениемъ, јако первострадáлецъ, мучениче, убивáемъ, не отвѣрглсѣ есѣ Кáмене жизненнаго — Христа, преходѣ къ тамо сущимъ свѣтлымъ обителемъ.	Свети Јосифе - Камењем си као и првострадални Стефан убијен, али се ниси одрекао Христа камена живота, и прешао си тамо ка увек светлим обитељима.
--	--

СЛАВА ОТЦУ И СИНУ И СВЈАТОМУ ДУХУ.

Жѣзліемъ немѣлостивно урањемъ, радовашесѣ, жѣзлъ имѣѣѣ сѣлы — Крѣстъ Госпóдєнь, и похвалу, страстотѣрпче Аиѣáле, богомóдре всебогáте.	Палицама си немилоствиво рањаван, али си био радостан, имајући жезал сѣле: крст Госпóдњи и похвалу, страдалниче Аитале, богомудри и храбри.
--	--

И НИЊЕ И ПРИСНО И ВО ВЈЕКИ ВЈЕКОВ. АМИН.

Купинá прообразовáше великую тáйну пáче умá Твоегó Рождествá, огнѣмъ отнѣодъ повивáема и никáкоже опалѣема, Дѣво Всепѣтая.	Купина је била праслика велике тáјне, твога надразумног рођења, јер мада у огањ повијена, али није никако спаљена, Дјево Свеопевана.
---	---

Чини се ВХОД СА СВЕТИМ ЈЕВАНЂЕЉЕМ. ПО ВХОДУ:

Свештеник: *Премудрост, смерно стојмо.*

Хор: Приидите поклонимсја и припаднем ко Христу. Спаси ни, Сине Божиј, **ВОСКРЕСИЈ ИЗ МЕРТВИХ**, појушчија Ти: Алилуја.

ТРОПАРИ И КОНДАЦИ:

ВАСКРШЊИ - Тропар, ГЛАС 6:

Ангелскија сили на гробје Твојем и стрегушчиј омертвјеша, и стојаше Марија во гробје, ишчушчи пречистаго тјела Твојего, пљенил јеси ад не искусивсја от њего, срјетил јеси Дјеву, дарујај живот: Воскресиј из мертвиј, Господи слава Тебје.	Анђелске силе и стражари обамреше на гробу Твоме, а Марија стајаше код гроба тражећи Твоје пречисто Тело. Заробио си ад Ти, Који се ниси саблазнио од њега, срео си Дјеву, Ти, Који дарујеш живот. Господе, Који си Васкрсао из мртвих, слава Теби!
---	---

ТРОПАР ХРАМА

СЕ ПЕВА НА ОВОМ МЕСТУ.

СВЕТИ ВЕЛИКОМУЧЕНИК ГЕОРГИЈЕ - Тропар, ГЛАС 4:

Јако пљених свободитељ/ и нишчих заштититељ,/ немошчствујушчих врач,/ цареј и православних христијан поборниче,/ побједоношче, великомучениче Георгије, / моли Христа Бога// спастисја душам нашим.	Као ослободилац заробљених, заштитник сиромашних и лекар болесних, заштитниче царева и православних хришћана, победниче, великомучениче Георгије, моли Христа Бога да спасе душе наше.
---	---

**СВЕТИ МУЧЕНИЦИ ИЗ ПЕРСИЈЕ: АКЕСИМ ЕПИСКОП, ЈОСИФ ПРЕЗВИТЕР,
АИТАЛ ЋАКОН И ДРУГИ СВЕТИ - Тропар, ГЛАС 4:**

Мученици Твоји Господи: Акепсим епископ, Јосиф пресвитер, Аитал дијакон и Прочи, во страданијих својих вјенци пријаша нетљенија от Тебе Бога нашего, имушче бо крјепост Твоју мучитељеј низложиша, сокрушиша и демонов немошчнија дерзости: Тјех молитвама спаси души нашја.	Мученици Твоји, Господе: Акепсим епископ, Јосиф презвитер, Аитал ђакон и Други, у страдању своме су примили непропадљиви венац, од Тебе Бога нашега, јер имајући помоћ Твоју мучитеље победише, а разорише и немоћну дрскост демона: Њиховим молитвама спаси душе наше.
--	---

**СРЕТЕНИЕ СВ. САВВЫ И СВ. СИМЕОНА МИРОТОЧИВОГО СЕРБСКИХ
В ВАТОПЕДИ. - Тропарь, ГЛАС 1**

Обитељи Хиландарскија свјашчених стројитељеј* и Атона
 свјетилники, Србији похвалу,* **Симеона**
 величајшаго, преподобних љепоту,* и род јего чудниј,
 свјатитеља,- глагољу,- **Саву,*** придите согласно
 почтим, глагоља:* молити **Христа Бога*** о паствје
 вашеј, блаженији,* и о жеже Цerkви свободњеј бити от
 обстојаниј.

СРЕТЕНИЕ СВ. САВВЫ И СВ. СИМЕОНА МИРОТОЧИВОГО СЕРБСКИХ В ВАТОПЕДИ. – (ДРУГИ) ТРОПАРЬ, ГЛАС 1

Иже топлија заступники в скорбјех и напастјех имущче,*
Симеона Богоноснаго и Саву первосвјатитеља,*
 припадем к њима с вјероју,* јако да молитвами их от
 напастеј избављајем,* по долгу благоверно **Спаса и**
Бога прославим, глагољушче:* слава Давшему вам
 крјепост,* слава Прославлшему ви чудеси,* слава
 Избавлшему нас от скорбеј молитвами вашими.

ВАСКРШЊИ - Кондак, ГЛАС 6:

Живоначалноју дланију, умершија от мрачних удолиј, Жизнодавец воскресив всјех Христос Бог, воскресеније подаде человјеческому роду, јест бо всјех Спаситељ, Воскресеније и Живот и Бог всјех.	Дланом (руком) у коме је почетак живота, Животодавац Христос Бог, васкрснувши све умрле из мрачних дубина пакла, даде роду људском васкрсење, јер је Спаситељ свих, Васкрсење и Живот и Бог свих.
---	---

КОНДАК ХРАМА

СЕ ПЕВА НА ОВОМ МЕСТУ.

СВЕТИ МУЧЕНИЦИ ИЗ ПЕРСИЈЕ: АКЕПСИМ, ЈОСИФ И АИТАЛ –
Кондак, ГЛАС 2. ПОДОБАН: ВИШЊИХ ИШЧЈА...

Божанске тајне си мудри због чистоте видео, и жртва
 угодна си био, богоблажени, Христову чашу страдања
 си славно испио, **свети Акепсимо, са страдалницима**
твојим, моли се непрестано за све нас.

СВЕТИ ВЕЛИКОМУЧЕНИК ГЕОРГИЈЕ - Кондак, ГЛАС 8.**ПОДОБАН: ВОЗБРАНОЈ...**

К возбраному и скорому заступљенију Твојему прибјегше, вјернији, молим избавитисја, страсотерпче Христов, от соблазн вражијих воспјевајушчим тја, и всјаких бјед, и озлобљениј, да зовем: радујсја, мучениче Георгије.	Ми верни притичемо ка изабраном и брзом заступању твоме, и молимо да избавиш од демонских саблазни, и од свих беда и зала, мучениче Христов , нас који те песмама славимо, и који ти кличемо: радуј се мучениче Георгије .
---	---

**СРЕТЕНИЕ СВ. САВВЫ И СВ. СИМЕОНА МИРОТОЧИВОГО СЕРБСКИХ
 В ВАТОПЕДИ. - Кондак, ГЛАС 2**

Горњују жизн возљубивше, Славнији (Симеоне и Саво
 Сербскији),* жизн сушчују на земљи презрјесте.* Сего
 ради в вишњих со Ангели всегда ликујушче,* молите
 о всјех нас.

СЛАВА ОТЦУ И СИНУ И СВЈАТОМУ ДУХУ,

**СРЕТЕНИЕ СВ. САВВЫ И СВ. СИМЕОНА МИРОТОЧИВОГО СЕРБСКИХ
 В ВАТОПЕДИ. - (други) Кондак, ГЛАС 4.**

Днес Симеон с Савоју, блаженији, в дусје пришедше,*
 спасајут от обстојаниј паству их: сији бо Тројицу
 проповједаша Јединаго Бога,* Церкве јавишасја
 утвржденије,* в преподобних Мироточивиј и во
 свјатих Чудотворец:* сији бо и во брањех
 необоримији заштитници показашасја,* Атона
 похвала и народа Сербскога крјепост.

И НИЊЕ И ПРИСНО И ВО ВЈЕКИ ВЈЕКОВ. АМИН.**ПРЕСВЕТА БОГОРОДИЦА - Кондак, ГЛАС 6:**

Предстатељство Христијан непостидноје, ходатајство ко Творцу непреложноје, не презри грешних молениј гласи, но предвари јако Благаја на помошч нас, вјерно зовущих Ти, ускори на молитву и потчисја на умољеније предстатељствујушчи присно, Богородице, чтушчих Тја.	Непостидна Заштитнице Хришћана, Незаменљива пред Творцем Посреднице, не презри гласе мољења нас грешних, него као Блага притекни у помоћ нама који Те са вером призивамо, пожуре на молитву и похитај на умољавање, Пресвета Богородице, свагдашња Заштитнице оних који Те поштују.
---	---

+++++

ПРИЧАСТЕН –**ВАСКРШЊИ + ВЕЛИКОМУЧЕНИК ГЕОРГИЈЕ:**

Хор: Хвалите Господа с Небес,
хвалите Јего во вишњих. (Пс. 148:1)

В памјат вјечнују будет праведник. От
слуха зла не убојитсја. (Пс. 111 : 6и7)

Алилуија, алилуија, алилуија.

**Сретение Св. Саввы и св. Симеона мироточивого
Сербских в Ватопеди.**

Блажени Симеон, вели Свети Сава, допутова у Свету Гору
другог новембра 1197. године. Богоносни и преподобни

оци, који живљаху у Светој Гори, примише га с радошћу и с великом почашћу. И прво се настани у манастиру Ватопеду, јер ту и нађе жељено, заблудело своје јагње, - вели Свети Сава за себе; -

Сусрет је био потресно дирљив. Они обојица занемеше од неисказаног узбуђења; старац се поведе, и да га не придржаше, пао би на земљу. И кад дође к себи, отац многим сузама обливаше жељену свету главу милога сина, грлећи је и љубећи и к срцу приносећи. А божанствени младић какве благодарности не узношаше Богу из дубине обрадованог срца што је отац његов испунио заповест Божју, и што обојица, отуђивши се од свих својих, Господа ради туђинују у туђим земљама. Потресени, и духовном радошћу испуњени, они прославише Бога.